

Jedynie oryginalne teksty EKG ONZ mają skutek prawny w świetle międzynarodowego prawa publicznego. Status i datę wejścia w życie niniejszego regulaminu należy sprawdzać w najnowszej wersji dokumentu EKG ONZ dotyczącego statusu TRANS/WP.29/343, dostępnej pod adresem:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

Poprawki z 2013 r. do regulaminu nr 58 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych – Jednolite przepisy dotyczące homologacji:

I. Tylnych urządzeń zabezpieczających (TUZ)

II. Pojazdów w zakresie położenia homologowanego TUZ

III. Pojazdów w zakresie tylnego zabezpieczenia (TZ)

Poprawki do regulaminu nr 58 opublikowanego w Dz.U. L 232 z dnia 30.8.2008 r.

Obejmujące:

Suplement 1 do serii poprawek 02 – data wejścia w życie: 26 lipca 2012 r.

Sprostowanie 1 do poprawki 1 do wersji 2 regulaminu – data wejścia w życie: 26 lipca 2012 r.

Suplement 2 do serii poprawek 02 – data wejścia w życie: 18 listopada 2012 r.

Suplement 3 do serii poprawek 02 – data wejścia w życie: 15 lipca 2013 r.

Poprawki do głównego tekstu regulaminu

Punkt 1.1.1 otrzymuje brzmienie:

„1.1.1. CZĘŚĆ I: tylnych urządzeń zabezpieczających przed wjechaniem pod pojazd (TUZ) przeznaczonych do stosowania w pojazdach kategorii M, N oraz O ⁽¹⁾.”.

Punkt 1.1.2 otrzymuje brzmienie:

„1.1.2. CZĘŚĆ II: położenia w pojazdach kategorii M, N oraz O ⁽¹⁾ tylnych urządzeń zabezpieczających przed wjechaniem pod pojazd (TUZ), które otrzymały homologację typu zgodnie z częścią I niniejszego regulaminu;”.

Punkt 1.1.3 otrzymuje brzmienie:

„1.1.3. CZĘŚĆ III: pojazdów kategorii M, N oraz O ⁽¹⁾ wyposażonych w tylne urządzenie zabezpieczające przed wjechaniem pod pojazd (TUZ), które nie posiada oddzielnej homologacji zgodnie z częścią I niniejszego regulaminu, lub zbudowanych lub wyposażonych w taki sposób, że ich części składowe można uznać za spełniające w całości lub w części funkcję TUZ;”.

Dodaje się nowy pkt 1.1.4 (zawierający przypis ⁽¹⁾) w brzmieniu:

„1.1.4. pojazdów kategorii M₁, M₂, M₃, N₁, O₁ oraz O₂ ⁽¹⁾ pod względem tylnego zabezpieczenia przed wjechaniem pod pojazd (TZ).”.

Przypis 1 otrzymuje brzmienie:

„⁽¹⁾ Zgodnie z definicją zawartą w ujednoliconej rezolucji w sprawie budowy pojazdów (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, pkt 2.”.

Punkt 2 otrzymuje brzmienie:

„2. WYMOGI OGÓLNE”.

Dodaje się nowe punkty 2.1–2.3 (przypis ⁽¹⁾) pozostaje bez zmian w brzmieniu:

„2.1. Wszystkie pojazdy muszą być tak skonstruowane lub wyposażone, aby zapewniać skuteczną ochronę na całej ich szerokości przed wjechaniem pod tył pojazdów, o których mowa w pkt 1 niniejszego regulaminu, w przypadku zderzenia tylnego z pojazdami kategorii M₁ i N₁ ⁽¹⁾.”.

- 2.2. Pojazd bada się w warunkach określonych w załączniku 5 pkt 2.
- 2.3. Każdy pojazd należący do jednej z następujących kategorii: M₁, M₂, M₃, N₁, O₁ lub O₂ uznaje się za spełniający określony powyżej warunek:
- a) jeżeli spełnia te same warunki co warunki określone w części II lub części III; lub
 - b) jeżeli prześwit poprzeczny pod tylną częścią pojazdu nieobciążonego nie przekracza 550 mm na szerokości, która nie jest mniejsza od szerokości tylnej osi o więcej niż o 100 mm z obu stron (z pominięciem wybruszenia opon bezpośrednio nad podłożem); lub
 - c) jeżeli, w przypadku pojazdów kategorii O₁ i O₂, w których opony wystają na ponad połowę swej szerokości poza nadwozie (z pominięciem osłon kół) lub poza podwozie w braku nadwozia, prześwit poprzeczny pod tylną częścią pojazdu nieobciążonego nie przekracza 550 mm na szerokości, która nie jest mniejsza o więcej niż o 100 mm z obu stron od odległości zmierzonej pomiędzy najbardziej wysuniętymi do wewnątrz punktami opon (z pominięciem wybruszenia opon bezpośrednio nad podłożem).

Jeżeli w pojeździe występuje więcej niż jedna tylna oś, to pod uwagę bierze się szerokość najszerzej tylnej osi.

Wymogi określone powyżej w pkt 2.3 lit. b) i c) muszą być spełnione co najmniej na prostej:

- a) położonej nie dalej niż 450 mm od skrajnej tylnej krawędzi pojazdu;
- b) która może mieć przerwy o łącznej długości nie większej niż 200 mm.”.

Punkt 15.1 otrzymuje brzmienie:

„15.1. Homologacji danego typu pojazdu udziela się, jeżeli pojazd przedstawiony do homologacji na podstawie niniejszego regulaminu jest wyposażony w homologowane TUZ i spełnia wymogi zawarte w poniższym pkt 16 oraz został poddany badaniom zgodnie z warunkami określonymi w pkt 2.2.”.

Punkt 16.2 otrzymuje brzmienie:

„16.2. Szerokość tylnego urządzenia zabezpieczającego nie może w żadnym punkcie przekraczać szerokości tylnej osi, zmierzonej pomiędzy najbardziej wysuniętymi na zewnątrz punktami kół, z pominięciem wybruszenia opon bezpośrednio nad podłożem; TUZ nie może też być krótsze od szerokości tylnej osi o więcej niż o 100 mm z każdej strony. Jeżeli urządzenie jest zawarte w nadwoziu pojazdu lub stanowi część nadwozia pojazdu, które samo wykracza poza szerokość tylnej osi, to nie stosuje się wymogu, zgodnie z którym szerokość TUZ nie może przekraczać szerokości tylnej osi. Jednak w przypadku pojazdów kategorii O₁ i O₂, w których opony wystają na ponad połowę swej szerokości poza nadwozie (z pominięciem osłon kół) lub poza podwozie w braku nadwozia, szerokość TUZ nie może być mniejsza o więcej niż o 100 mm z każdej strony od odległości zmierzonej pomiędzy najbardziej wysuniętymi do wewnątrz punktami opon, z pominięciem wybruszenia opon bezpośrednio nad podłożem. Jeżeli w pojeździe występuje więcej niż jedna tylna oś, to pod uwagę bierze się szerokość najszerzej tylnej osi. Ponadto należy zweryfikować, czy spełnione zostały wymogi zawarte w pkt 3.1.2 i 3.1.3 załącznika 5, dotyczące odległości punktów przyłożenia sił od zewnętrznych krawędzi kół tylnych (załącznik 1 pkt 7), oraz odnotować informacje dotyczące spełnienia tych wymogów w formularzu komunikatu dotyczącego homologacji typu.”.

Punkt 24.1 otrzymuje brzmienie:

„24.1. Homologacji danego typu pojazdu udziela się, jeżeli pojazd przedstawiony do homologacji na podstawie niniejszego regulaminu spełnia wymogi zawarte w pkt 2.3 lit. b) lub pkt 2.3 lit. c), lub pkt 25 oraz został poddany badaniom zgodnie z warunkami określonymi w pkt 2.2.”.

Punkt 25.3 otrzymuje brzmienie:

„25.3. Szerokość TZ nie może w żadnym punkcie przekraczać szerokości tylnej osi, zmierzonej pomiędzy najbardziej wysuniętymi na zewnątrz punktami kół, z pominięciem wybrzuszenia opon bezpośrednio nad podłożem; TZ nie może też być krótsze od szerokości tylnej osi o więcej niż o 100 mm z obu stron. Jeżeli urządzenie jest zawarte w nadwoziu pojazdu lub stanowi część nadwozia pojazdu, które samo wykracza poza szerokość tylnej osi, to nie stosuje się wymogu, zgodnie z którym szerokość TZ nie może przekraczać szerokości tylnej osi. Jednak w przypadku pojazdów kategorii O₁ i O₂, w których opony wystają na ponad połowę swej szerokości poza nadwozie (z pominięciem osłon kół) lub poza podwozie w braku nadwozia, szerokość TZ nie może być mniejsza o więcej niż o 100 mm z każdej strony od odległości zmierzonej pomiędzy najbardziej wysuniętymi do wewnątrz punktami opon, z pominięciem wybrzuszenia opon bezpośrednio nad podłożem. Jeżeli w pojeździe występuje więcej niż jedna tylna oś, to pod uwagę bierze się szerokość najszerzej tylnej osi. Ponadto należy zweryfikować, czy spełnione zostały wymogi zawarte w pkt 3.1.2 i 3.1.3 załącznika 5, dotyczące odległości punktów przyłożenia sił od zewnętrznych krawędzi kół tylnych (załącznik 1 pkt 7), oraz odnotować informacje dotyczące spełnienia tych wymogów w formularzu komunikatu dotyczącego homologacji typu.”

Punkt 31.3 otrzymuje brzmienie:

„31.3. Po upływie 18 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego regulaminu, zmienionego seria poprawek 02, Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin:

- a) mogą odmówić uznania typu części lub oddzielnego zespołu technicznego, który nie spełnia wymogów części I niniejszego regulaminu zmienionego seria poprawek 02;
- b) udzielają homologacji wyłącznie jeżeli typ części lub oddzielnego zespołu technicznego, który ma otrzymać homologację, spełnia wymogi części I niniejszego regulaminu zmienionego seria poprawek 02;
- c) mogą zabronić montażu części lub oddzielnego zespołu technicznego, które nie spełniają wymogów części I i II niniejszego regulaminu zmienionego seria poprawek 02.”

Punkt 31.5 otrzymuje brzmienie:

„31.5. Po upływie 48 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego regulaminu, zmienionego seria poprawek 02, Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin:

- a) udzielają homologacji wyłącznie, jeżeli typ pojazdu, który ma otrzymać homologację, spełnia wymogi zawarte w pkt 2.3 lit. b) lub pkt 2.3 lit. c), lub części III niniejszego regulaminu zmienionego seria poprawek 02;
- b) mogą odmówić udzielenia krajowej lub regionalnej homologacji typu i mogą odmówić pierwszej krajowej lub regionalnej rejestracji (pierwszego dopuszczenia do ruchu) pojazdu, który nie spełnia wymogów zawartych w pkt 2.3 lit. b) lub pkt 2.3 lit. c), lub części III niniejszego regulaminu zmienionego seria poprawek 02.”

Poprawki do załączników

Załącznik 3 otrzymuje brzmienie:

„[...]

typu pojazdu w zakresie tylnego zabezpieczenia przed wjechaniem pod pojazd (TZ) na podstawie pkt 2.3 lit. b)/pkt 2.3 lit. c)/części III ⁽²⁾ regulaminu nr 58.

[...]”.

Załącznik 5 pkt 3.1.2 otrzymuje brzmienie:

„3.1.2. W przypadkach określonych w pkt 1.1.1 i 1.1.2 niniejszego załącznika do dwóch punktów położonych w odległości 300 + 25 mm od wzdłużnych płaszczyzn stycznych do zewnętrznych krawędzi kół tylnej osi – lub do zewnętrznych krawędzi TUZ, jeżeli jego szerokość przekracza szerokość tylnej osi, oraz do trzeciego punktu położonego na środkowej pionowej płaszczyźnie pojazdu na prostej łączącej oba te punkty przykładą się kolejno siłę poziomą o wartości 50 kN lub 25 % siły wytwarzanej przez maksymalną masę całkowitą pojazdu, w zależności od tego, która wartość jest mniejsza.”